

РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.291(87)

(принята 21 мая 2010 года)

ОДОБРЕНИЕ ПОПРАВОК К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЖИЗНИ НА МОРЕ 1974 ГОДА С ПОПРАВКАМИ

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 b) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ССЫЛАЯСЬ ДАЛЕЕ на статью VIII b) Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (Конвенция СОЛАС) 1974 года (далее именуемой «Конвенция»), касающуюся процедуры внесения поправок в Приложение к Конвенции, за исключением положений его главы I,

РАССМОТРЕВ на своей восьмьдесят седьмой сессии поправки к Конвенции, предложенные и разосланные в соответствии с ее статьей VIII b) i),

1. ОДОБРЯЕТ в соответствии со статьей VIII b) iv) Конвенции поправки к Конвенции, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии со статьей VIII b) vi) 2) bb) Конвенции, что вышеупомянутые поправки считаются принятыми 1 июля 2011 года, если до этой даты более одной трети Договаривающихся правительств Конвенции или Договаривающиеся правительства государств, общий торговый флот которых по валовой вместимости составляет не менее 50% мирового торгового флота, не заявят о своих возражениях против поправок;
3. ПРЕДЛАГАЕТ Договаривающимся правительствам Конвенции СОЛАС принять к сведению, что в соответствии со статьей VIII b) vii) 2) Конвенции поправки вступают в силу 1 января 2012 года после их принятия в соответствии с пунктом 2, выше;
4. ПРОСИТ Генерального секретаря в соответствии со статьей VIII b) v) Конвенции направить заверенные копии настоящей резолюции и текста поправок, содержащегося в приложении, всем Договаривающимся правительствам Конвенции;
5. ПРОСИТ ДАЛЕЕ Генерального секретаря направить копии настоящей резолюции и приложения к ней членам Организации, которые не являются Договаривающимися правительствами Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПОПРАВКИ К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ
ЖИЗНИ НА МОРЕ 1974 ГОДА С ПОПРАВКАМИ**

**ГЛАВА II-1
КОНСТРУКЦИЯ – УСТРОЙСТВО, ДЕЛЕНИЕ НА ОТСЕКИ И ОСТОЙЧИВОСТЬ,
МЕХАНИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ УСТАНОВКИ**

**Часть А-1
Устройство судов**

- 1 После правила 3-10 добавляется следующее новое правило 3-11:

**«Правило 3-11
Защита от коррозии грузовых нефтяных танков на танкерах для
сырой нефти**

1 Пункт 3 применяется к танкерам для сырой нефти, как они определены в правиле 1 Приложения I к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, дедвейтом 5 000 тонн и более:

- .1 контракт на постройку которых заключен 1 января 2013 года или после этой даты; или
- .2 в случае отсутствия контракта на постройку, кили которых были заложены или которые находились в подобной стадии постройки 1 июля 2013 года или после этой даты; или
- .3 которые сданы в эксплуатацию 1 января 2016 года или после этой даты

2 Пункт 3 не применяется к комбинированным судам или к танкерам-химовозам, как они определены в правилах 1 Приложений I и II, соответственно, к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней. Для целей настоящего правила танкеры-химовозы также включают танкеры-химовозы, которым выдано свидетельство на перевозку нефти.

3 Все грузовые нефтяные танки на танкерах для сырой нефти должны:

- .1 иметь покрытие, нанесенное при постройке судна в соответствии со Стандартом качества защитных покрытий грузовых нефтяных танков на танкерах для сырой нефти, одобренным Комитетом по безопасности на море резолюцией MSC.288(87), с поправками, которые могут быть внесены Организацией, при условии что такие поправки одобряются, вступают в силу и действуют в соответствии с положениями статьи VIII настоящей Конвенции, касающимися процедуры внесения поправок в Приложение, за исключением его главы I; или

- .2 быть защищены альтернативными средствами защиты от коррозии или посредством применения коррозионностойких материалов для поддержания требуемой конструктивной целостности в течение 25 лет в соответствии со Стандартом качества альтернативных средств защиты от коррозии грузовых нефтяных танков на танкерах для сырой нефти, одобренным Комитетом по безопасности на море резолюцией MSC.289(87), с поправками, которые могут быть внесены Организацией, при условии что такие поправки одобряются, вступают в силу и действуют в соответствии с положениями статьи VIII настоящей Конвенции, касающимися процедуры внесения поправок в Приложение, за исключением его главы I.

4 Администрация может освободить танкер для сырой нефти от требований пункта 3, чтобы разрешить использование для испытания прототипа устройств нового типа, альтернативных системе покрытия, указанной в пункте 3.1, при условии что они подвергаются соответствующим проверкам, регулярной оценке и признанию необходимости незамедлительных мер по исправлению неисправностей, если система неисправна или если показано, что она неисправна. Такое освобождение должно быть зарегистрировано в свидетельстве об освобождении.

5 Администрация может освободить танкер для сырой нефти от требований пункта 3, если судно построено так, что оно будет занято исключительно в перевозке грузов и в операциях по обращению с грузами, не вызывающими коррозии. Такое освобождение и условия, для которых оно выдано, должны быть зарегистрированы в свидетельстве об освобождении.

ГЛАВА II-2 КОНСТРУКЦИЯ – ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА, ОБНАРУЖЕНИЕ И ТУШЕНИЕ ПОЖАРА

Часть А Общие положения

Правило 1 – Применение

2 В подпункте .4 пункта 2.2 слово «и» исключается, в конце подпункта .5 слово «и» добавляется; после существующего подпункта .5 добавляется следующий новый подпункт .6:

«.6 правилу 4.5.7.1».

ЧАСТЬ В Предотвращение пожара и взрыва

Правило 4 – Вероятность воспламенения

3 Существующий пункт 5.7 заменяется следующим:

«.5.7 Измерение концентрации газа и обнаружение газа

5.7.1 *Переносные приборы*

На танкерах должен иметься по меньшей мере один переносной прибор для замера концентраций кислорода и один – для замера концентраций легковоспламеняющихся паров вместе с достаточным комплектом запасных деталей. Должны быть предусмотрены соответствующие устройства для калибровки таких приборов.

5.7.2 *Средства для измерения содержания газа в пространствах двойного корпуса и двойного дна*

5.7.2.1 Должны быть предусмотрены соответствующие переносные приборы для замера концентраций кислорода и легковоспламеняющихся паров в пространствах двойного корпуса и двойного дна. При выборе этих приборов необходимое внимание должно уделяться возможности их использования вместе со стационарными системами трубопроводов для забора проб газа, упомянутыми в пункте 5.7.2.2.

5.7.2.2 Если содержание атмосферы в пространствах двойного корпуса не может быть достоверно определено с помощью гибких шлангов для забора проб, такие пространства должны быть оборудованы постоянными трубопроводами для забора проб газа. Конфигурация трубопроводов должна соответствовать устройству таких пространств.

5.7.2.3 Материалы, из которых изготовлены трубопроводы для забора проб газа, и их размеры должны быть такими, чтобы предотвратить их закупорку. Если используются материалы из пластмассы, они должны быть электропроводными.

5.7.3 *Средства для стационарных систем обнаружения углеводородного газа в пространствах двойного корпуса и двойного дна нефтяных танкеров*

5.7.3.1 Дополнительно к требованиям в пунктах 5.7.1 и 5.7.2 нефтяные танкеры дедвейтом 20 000 тонн и выше, построенные 1 января 2012 года или после этой даты, должны быть снабжены стационарной системой обнаружения углеводородного газа, отвечающей Международному кодексу по системам пожарной безопасности, для измерения концентраций углеводородного газа во всех балластных танках и пустых пространствах двойного корпуса и двойного дна, примыкающих к грузовым цистернам, включая форпиковый танк и любые другие танки и помещения под палубой переборок, примыкающие к грузовым танкам.

5.7.3.2 Для нефтяных танкеров, на которых имеются постоянно действующие системы инертизации для таких помещений, стационарная система по обнаружению углеводородного газа может не применяться.

5.7.3.3 Несмотря на вышеуказанное, грузовые насосные отделения, на которые распространяются положения пункта 5.10, могут не отвечать требованиям настоящего пункта.»

CERTIFIED TRUE COPY of the text of the amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended, adopted on 21 May 2010, by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization at its eighty-seventh session, in accordance with article VIII of the Convention, and attached at annex to resolution MSC.291(87), the original text of which is deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME des amendements à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée, qui ont été adoptés par le Comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale à sa quatre-vingt-septième session le 21 mai 2010, conformément à l'article VIII de la Convention, et qui font l'objet de l'annexe de la résolution MSC.291(87) du Comité, dont l'original est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale.

ЗАБЕРЕННАЯ КОПИЯ текста поправок к Международной Конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года, с поправками, одобренных 21 мая 2010 года, на восемьдесят седьмой сессии Комитета по безопасности на море Международной морской организации, в соответствии со статьей VIII Конвенции и изложенных в приложении к резолюции MSC.291(87) Комитета, подлинный текст которых сдан на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA de las enmiendas al Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974, enmendado, adoptadas el 21 de mayo de 2010 por el Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional en su 87º período de sesiones, de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII del Convenio, mediante la resolución MSC.291(87), cuyo texto original se ha depositado ante el Secretario General de la Organización Marítima Internacional.

For the Secretary-General of the International Maritime Organization

Pour le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale:

За Генерального секретаря Международной морской организации:

Por el Secretario General de la Organización Marítima Internacional:



London,
Londres le,
Лондон,
Londres,

14th March 2011

Отп. 2 экз. ем/АП

1-адрес

2-дело

А.С.Проскураков

(499) 244-15-67

07.07.2017 г.